

---

ABU DHABI – Операционные процессы ICANN / GAC  
Вторник, 31 октября 2017 г. - с 09:45 до 10:15 GST  
ICANN60 | Абу-Даби, Объединенные Арабские Эмираты

ROB HOGGARTH: Большое спасибо, Томас. Я подожду, пока Джулия или Гултен не дадут зеленый свет, чтобы мы могли начать следующую сессию.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ОПАТОР: Спасибо. Я просто попрошу своих коллег заместителей Председателей подойти к столу. Спасибо.

ROB HOGGARTH: Для тех из вас, кто не смотрит в глубину зала, Джулия очень [неразборчиво] останавливается, уходит, останавливается. Так что я подожду минутку. Я вижу, что мне показывают два больших пальца. Я буду считать это знаком. Большое спасибо.

Спасибо, Томас, за то, что у Вас есть несколько минут на этой сессии, чтобы немного поговорить о процессах и процедурах и возможностях в отношении действий GAC и о том, как продвигается работа комитета. Цель этой сессии, если вы видите цели и наши ожидания, - предоставить вам информацию о запланированной эволюции для

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

---

определенных рабочих процессов GAC, которые, как мне кажется, начались при Олофе, но которые мы все еще продолжаем.

Во-вторых, по существу, создать цикл обратной связи, чтобы вы могли поделиться с нами возможностями, которые, по вашему мнению, нам нужно улучшить, чтобы предоставить больше поддержки, чтобы сделать вашу работу более эффективной или более действенной и, наконец, снова начать процесс выявления проблем. Может быть, на пару минут здесь, хотя я знаю, что у нас довольно жесткий график работы, но впоследствии с точки зрения предоставления нам информации и отзывов об операционных процессах в комитете и различных логистических вопросах и других видах работы, которые мы эффективно реализуем для всех вас.

Для всего этого есть относительно простое обоснование, а именно, что у всех у вас в GAC явно повышенная рабочая нагрузка, есть дополнительная работа с точки зрения обязанностей для Уполномоченного сообщества, есть признания, что дополнительные конкретные проверки, я полагаю, что это правильный термин, начинаются в организации ICANN, и как многие из вас узнали в связи с последующими процедурами по новым gTLD, всегда есть возможность создать новую рабочую группу или рабочую команду.

---

Также увеличились и ожидания от GAC в плане того, чтобы быть партнером в этом Уполномоченном сообществе. И мы, персонал, рассматриваем это как очень важную роль. И мы считаем, что Том и Олаф являются великолепными примерами того, в плане того, чтобы быть в состоянии помочь вам удовлетворить эти ожидания коллективно как команды и как комитета в сообществе заинтересованных сторон ICANN.

Вы тоже, и я думаю, что и я немного участвую в этом, в течение последних восьми или девяти месяцев увидели существенные операционные изменения: административные, секретариаты и функция поддержки. Это было не так давно, когда у ASIG было три, или у Тома было три с половиной человека, помогающих поддерживать работу сообщества. И за последние несколько месяцев мы потеряли двух или двух с половиной из них с точки зрения функциональности.

Мы, как команда поддержки ICANN в GAC, смогли взять на себя некоторые из этих функций и иметь возможность продолжать предоставление таких услуг, как выборы и планирование совещаний на ICANN60 и в будущем, но это вопросы, которые, как вы знаете, мы пытаемся каким-то образом решить для вас потенциально с одинаковым количеством возможностей или даже меньшим.

И, наконец, и я думаю, что это было выражено в нескольких презентациях и во время планирования до этой конференции,

---

а именно, что эта конференция для GAC действительно является переходной. На первом пленарном заседании я поделился с вами тем, что с момента завершения конференции в Йоханнесбурге 50 участников, ваших различных членов, сменились, либо подав в отставку, либо получив другое назначение. И если вы расширите это в годовом исчислении, это примерно 40% оборота в рамках участия и участников GAC.

Теперь, учитывая, что у нас очень маленький размер выборки, и это, возможно, был совершенно уникальный период, но я думаю, что мы осознаем, что, хотя мы любим, чтим и уважаем многих из вас, вы здесь не навсегда. Таким образом, процессы GAC должны быть достаточно прочными и стабильными, чтобы они могли выдерживать эти переходы.

Мы только что стали свидетелями смены руководства, и я думаю, что некоторые, конечно же в шутку, мне заметили, что операционная работа GAC в прошлом в значительной степени была функцией, по крайней мере, со стороны руководства, личности Председателя GAC. И некоторые из вас подошли ко мне и мне сказали о том, что ICANN 3.0, или как бы мы себя не назвали после передачи функций, - это подходящее место, или же нужно искать более стабильные и безопасные процессы и способы смотреть на вещи?

---

Также здесь, во время ICANN60, мы наблюдаем переходные моменты в других сообществах. И поскольку GAC является гораздо более полноценным партнером с некоторыми из этих других групп, мы видим, что отношения с GNSO, где Председатель меняется, SSAC, где Председатель меняется, также повлияют на то, как вы все будете проводить свою работу в следующем году.

И мы также признаем, и я думаю, что GNSO сообщила вам вчера, что связь их представитель в GAC будет меняться. Таким образом, есть возможность посмотреть на эту роль и на то, что это делает, чтобы улучшить вашу работу или помочь вам в ваших отношениях с другими группами.

И, наконец, и вы все слышали об этом, и на этой неделе это была большая тема, и у вас тоже были изменения в руководстве. У вас новая команда руководства, новый Председатель и заместитель Председателя. Отношения между Правлением и GAC очень важны. Что мы можем сделать для вас, чтобы помочь Вам в этом сотрудничестве, в этом партнерстве, которое у вас есть с Правлением? Вы все знаете после вчерашнего совещания BGRI Маркус Куммер покидает Правление, поэтому теперь у вас будет новая партнерская связь в совете в лице Мартина, который возьмет на себя эту роль. Итак, много изменений. И в период этих изменений мы

---

стремимся помочь вам с точки зрения ясности и последовательности.

Существует ряд потенциальных областей эволюции, которые мы рассматриваем с точки зрения улучшения поддержки для вас. Это основные категории. И, пожалуйста, не бойтесь: у меня есть слайд для каждой, но я просто очень кратко рассмотрю каждую из них. Но, эти области управления членами и учета. Поддержка руководства. Управление совещаниями. Участие в переходных процессах. Информационные ожидания от всех вас. Наши средства связи. Что мы имеем, это эффективно работает для вас? И снова функции отслеживания и архивирования.

И я просто коснусь очень кратко каждой из них, опять же в духе определения проблемы и в надежде, что вы что-нибудь услышите, и вы скажете: «Да, это то, что нам нужно, чтобы вы, ребята, изменили или исправили или доработали.»

Давайте сначала рассмотрим управление членством. Просто очень кратко. И я сожалею, что я был так сосредоточен на объяснении, я не менял слайды. Управление членством. Ряд областей, которые мы рассмотрели, включают окончательный список членов и информация. Как мы храним эту информацию? В мире новых GDPR и различных обстоятельств, как мы можем гарантировать, что ICANN, с точки зрения сохранения этой информации, будет уважать ее

---

конфиденциальность и предоставлять ее только соответствующим людям?

Согласованность инструментов и информации. Я заметил, что у нас, на самом деле, нет -- у нас есть общие шаблоны и ожидания относительно того, как вы сообщаете нам о присоединении к GAC как нового участника, но надеемся сделать это немного более четким в плане шаблона или формуляра. Поэтому, если информация, которую мы собираем из одной страны, представляет собой тот же набор данных, которые мы собираем из другой страны. Чтобы вам было удобно знать, что это то, что мне нужно сделать, чтобы изменить мою информацию или чтобы у нас был последовательный процесс добавления советников, такой тип работы.

Четкие правила в плане доступности информации и ее использования и сохранения. Методология управления волонтерами. Том упомянул об этом несколько раз, как мы не только следим за тем, кто находится в каждой рабочей группе или рабочей команде, но и то, как мы создаем и четко представляем себе, каковы ваши обязанности как волонтера в рабочей группе в плане участия, информирования всех ваших коллег о том, что происходит, и поддержания всех в курсе событий. Это несколько областей, которые мы рассмотрели относительно управления членством.

В случае поддержки руководства, я потратил большую часть своего времени в первые 12 недель работы с вами, вы знаете, на анализ новой роли GAC и Уполномоченного сообщества. Много новых обязанностей в плане предоставления рекомендаций членам групп по проверке, как вы это делаете? Как мы можем сделать это эффективным и рациональным способом? Каковы критерии? Когда Правление принимает меры, знаете, как нам сообщить об этом? Как предоставить эту информацию эффективно и рационально?

И есть всевозможные дополнительные, я думаю, операционные области, которые беспокоят членов сообщества ICANN в отношении работы ICANN и бюджета ICANN и приоритетов ICANN. Как мы можем помочь вам участвовать как сообщество, как комитет в этой рабочей области в ICANN, чтобы вы, по крайней мере, знали о том, что происходит.

С точки зрения руководства, и вы услышите об этом немного от меня сегодня, вы недавно работали над обновлением принципов работы конкретными способами. Вы ввели эту концепцию расширения списка заместителей Председателя, если хотите, в руководстве, и из того, что я увидел за очень короткое время, это очень эффективно, но нет четкой ясности в отношении ролей и обязанностей заместителей



---

Председателя, предоставления им руководства, понимания того, что они делают для вас, и от имени комитета, я думаю, что это очень важно, и мы хотели бы, чтобы вы подумали над тем, какие идеи мы можем предложить.

И тогда, как вы знаете, в целом, опираясь на общие принципы работы, мы посвятим этому всю сессию сегодня днем, чтобы понять, где могут быть пробелы или возможности для предоставления большей ясности по этим вопросам.

В отношении управления совещаниями, многие из вас очень опытные люди и регулярно посещают конференции ICANN. Но затем многие из вас также присоединились к нам в задней части зала, чтобы поместить свою маленькую зеленую наклейку на свой значок с именем, чтобы показать нам, что вы наши новые участники. Как мы узнаем вас как новых членов и новых участников на заседаниях ICANN? Что мы делаем, чтобы помочь вам подготовиться к конференциям? Концепция создания повестки дня является эффективной и действенной? Является ли это достаточным вкладом для всех вас, чтобы предлагать и рекомендовать элементы, которые будут важны для вас?

Существует также вопрос межсессионной деятельности. Речь идет не только о семинарах по вовлечению и наращиванию потенциала, которые создала Рабочая группа по вопросам регионов с недостаточно высоким уровнем обеспеченности

---

услугами, но, как мы видели в самом последнем периоде, ICANN объявит о возможности встречи членов сообщества в Брюсселе по конкретной проблеме. Кто принимает участие от GAC? Есть ли система для координации этого? Много возможностей в этой области, чтобы рассмотреть разные темы.

Вы, вероятно, услышите от новой команды руководства, нынешняя команда руководства только что начала обсуждения с организацией ICANN об улучшении связи и сотрудничестве с организацией ICANN, расширении регулярных звонков с руководством, например, с участием генерального директора. Но у вас могут быть и другие идеи или концепции о том, как эти отношения могут быть улучшены.

У вас есть конференц-звонок по разъяснению коммюнике примерно через полтора месяца по завершении конференции ICANN. Как нам сообщить вам об этом? Как вам наиболее эффективно участвовать в этом? Это еще одна область для улучшений.

Что касается участия в переходе, вопросов, как я уже отмечал ранее, связанных с организационной преемственностью, а также с новыми людьми и, в определенной степени, с уходом людей. Каков процесс прощания? Как мы фиксируем это знание и этот опыт, прежде чем он покинет нас?

---

И, вы знаете, опять же, с позиции новичков, действительно создание правильных процессов и возможностей, итак, это ваша первая конференция, вы входите в курс дел, мы предоставляем вам соответствующие справочные материалы, которые позволят вам стать более эффективными участниками на ранней стадии.

С информационной точки зрения мы очень заинтересованы в получении обратной связи от вас в плане того, как вы поглощаете полученную информацию. Вся эта концепция, о которой некоторые из вас, возможно, слышали: push- и pull-стратегии. Я заметил, что прежде всего работа, которую мы делаем с вами сейчас, - это push (продвижение) по электронной почте. Но потом некоторые из вас скажут мне : «Ну, я действительно не обращаю внимания ни на одно из писем, пока не останется три недели до конференции». Как нам стать более эффективными и привлечь ваше внимание или часть вашей полосы частот раньше в рамках цикла к особо важному вопросу? Путем создания особой маркировки писем? Нужно ли их группировать? Нужно ли создавать реестр? Вам удобнее получать информацию с нового веб-сайта GAC.ICANN.org? У нас будет сессия, беседа с вами об этом завтра, когда Фабиан предоставит вам обновление, но это потенциально новый инструмент, который предоставит нам множество новых возможностей.

---

И вот к нам обратились некоторые сотрудники ICANN; когда они хотят обменяться информацией с вами, она спрашивают, как это сделать лучше всего. Некоторые из них рекомендовали концепцию вебинаров. Как это может помочь вам или вашим коллегам вернуться в ваши правительства, чтобы узнать больше о вопросах и проблемах ICANN? Итак, еще одна область для исследования.

Нам также понравятся ваши отзывы в отношении стенограмм, протоколов и отчетов о совещаниях, которые мы предоставляем вам, будь то с типичной сессии здесь на конференции ICANN или же когда вы хотите узнать, что руководство CVC только что обсудило во время последнего конференц-звонка. В настоящее время у нас нет реальных конкретных протоколов относительно того, когда вы можете ожидать протоколы. Мы приняли и эволюционировали со временем определенный формат. Мы заинтересованы в ваших отзывах относительно того, работает ли это. И, наконец, как мы можем эффективно архивировать все это на веб-сайте GAC, чтобы вы могли получить информацию, когда вам это нужно?

Как правило, связь, а также проблема - и я потороплюсь, чтобы завершить, Томас, потому что я знаю, что мы сегодня должны рассмотреть еще ряд тем; но не только процесс составления коммюнике, но и распространение и

---

предоставление коммюнике после того, как вы его закончили, а затем, как насчет вашей способности оглянуться назад, и особенно как новый участник, как вы узнаете, что произошло в коммюнике ICANN56, и поглотите эту информацию и сможете отслеживать эту информацию таким образом, который вам полезен?

Большая часть инвестиций ICANN за последние несколько лет была направлена на письменный и устный перевод. Бывают моменты, когда это прекрасно работает. Много раз некоторые из вас или ваши коллеги, как правило, в сообществе ICANN признавали, что этого недостаточно или нет целенаправленного подхода к этому. Вы видели, и мы можем поговорить об этом позже сегодня, даже во время ICANN61 у нас были некоторые проблемы с точки зрения скрайбирования. Как мы можем делиться этой информацией и сделать это максимально эффективным и действенным для вас?

Отслеживание и архивы, о которых я упомянул ранее, опять же с точки зрения языковых ожиданий очень важны. Для вас как нового участника или того, кто нас будет посещать только время от времени, как вы можете потом снова обменяться информацией с правительствами или некоторыми из ваших коллег на вашем родном языке? И какое разнообразие языков, какой объем языков и сколько документов мы

---

действительно производим, - это все области, о которых было бы очень полезно получить ваши отзывы и мнения.

Это важные области, о которых нам очень интересно получить от вас больше информации. Вероятно, у нас, Томас, нет достаточно времени, чтобы поговорить об этом сегодня. Я хочу уважать повестку дня. Но я хотел просто подчеркнуть для вас ваши интересы, наш энтузиазм и мотивацию, чтобы помочь вам во всех этих областях .

Разумеется, мы не можем делать все сразу, и изменение часто лучше всего выполняется эволюционно, но я думаю, что получение от вас руководства с точки зрения того, что должно быть приоритетным, на что мы смотрим в первую очередь, что может обеспечить наилучшую отдачу от инвестиций в самый быстрый период времени, безусловно, это то, о чем мы приветствовали бы ваш вклад, конечно, когда мы находимся в задней части зала или на некоторых приемах по налаживанию связей, и, конечно, по электронной почте и через другие виды связи между конференциями.

И я обещаю вернуться к вам по мере введения идей и различных способов работы, которые не являются существенными, не влияют на ваши обсуждения, но мы надеемся, что это улучшит вашу работу. Томас, большое спасибо за возможность, за некоторое время об этом сегодня утром.

THOMAS SCHNEIDER:

Спасибо, Роб.И благодарим ICANN и Вашу команду за усилия для облегчения участия и снижения барьеров. И на самом деле , до перерыва на кофе, я хочу сообщить вам, для тех, кто еще этого не видел, это понятие о снижении барьеров для людей, в частности с ограниченными ресурсами, с тем чтобы обеспечить всестороннее и информированное участие в GAC и в ICANN - это то, что мы обсуждали с теми, с кем мы в основном взаимодействовали в последние месяцы.

И вы видели, что мы обсудили это также во время конференц-звонка руководства с ALAC, и мы поняли, что это довольно обычная и общая проблема, и мы предложили работать над проектом заявления, совместного заявления ALAC и GAC, чтобы признать эту проблему и настоятельно призвать ICANN сделать все возможное для содействия информированному и всестороннему участию посредством снижения барьеров в процессах ICANN.

Поэтому, если это возможно, и если вы это подтвердите, мы поговорим об этом и на нашей [неразборчиво] сессии с ALAC сегодня днем.Мы бы, в принципе, приняли это. Это не рекомендация. Это заявление. Это нечто новое , но мы думали, что это возможность показать, что мы что-то разделяем, и мы готовы совместно работать над этим.Вы можете обсудить это позже, но, пожалуйста, взгляните на

---

документ, который я отправил вам рано утром, потому что цель та же самая: позволить как можно большему количеству людей, правительств участвовать и взаимодействовать в ICANN.

Так что спасибо, Роб, за это, и это начало перерыва на кофе. Пожалуйста, давайте попробуем не более 15 минут. Мы немного отстаем от графика, и кофе не только здесь. Поэтому постарайтесь вернуться через 15 минут, то есть в 10:40. Спасибо.

**[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]**